

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS--ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017

CABLE ADDRESS--ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: NV/2019/102

The enclosed communication, available in English and Spanish, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of the Republic of Benin and the Republic of Ecuador to the United Nations.

* * *

12 December 2019

La communication ci-jointe, disponible en français et en espagnole, est transmise aux missions permanentes des États Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents la République du Bénin et la République de l'Équateur auprès de l'Organisation.

Le 12 décembre 2019

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
Y MOVILIDAD HUMANA

MISIÓN PERMANENTE DEL ECUADOR
ANTE LAS NACIONES UNIDAS
NUEVA YORK



No. 4-2-202/2019

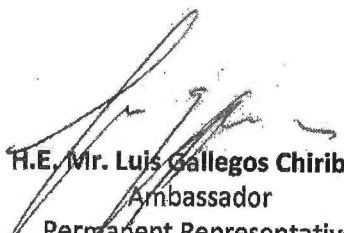
New York, December 4th, 2019

Excellency,

We have the honor to inform you that the Government of the Republic of Ecuador and the Government of the Republic of Benin have established diplomatic relations between the two countries as of 7 October 2019.

We ask your kind assistance in transmitting the enclosed copy of the *Joint Communiqué*, signed by both Ambassadors in Brasilia, Brazil, on behalf of our respective Governments, to all the Member and Observer States of the United Nations for their information.

Please accept, Excellency, the assurances of our highest consideration.


H.E. Mr. Luis Gallegos Chiriboga
Ambassador
Permanent Representative
to the United Nations

H.E. Mr. António Guterres
Secretary General of the United Nations
New York



**COMMUNIQUE CONJOINT
POUR L'ETABLISSEMENT DE RELATIONS DIPLOMATIQUES
ENTRE LA REPUBLIQUE DU BENIN ET LA REPUBLIQUE DE L'EQUATEUR**

Le gouvernement de la République du Bénin et le gouvernement de la République de l'Équateur ;

Souhaitant promouvoir la compréhension mutuelle et renforcer l'amitié et la coopération entre les deux pays;

Guidés par les principes et les objectifs de la Charte des Nations Unies et du droit international, notamment par le respect et la promotion de la paix et de la sécurité internationales, l'égalité entre les États, le respect de la souveraineté nationale et de l'intégrité territoriale, l'indépendance et les traités internationaux et la non-ingérence dans les affaires intérieures des États;

Ont décidé d'établir des relations diplomatiques au niveau des Ambassadeurs, à compter de la date de la signature du présent communiqué conjoint, aux termes de la Convention de Vienne sur les relations diplomatiques de 1961; et sur la base des principes inscrits dans la Charte des Nations Unies;

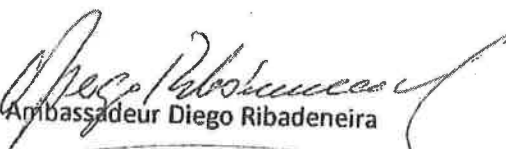
En foi de quoi, les soussignés adoptent le présent communiqué conjoint en deux exemplaires originaux en langues espagnole et française, les deux textes étant identiques.

Brasilia, le 07 octobre 2019

Pour la République du Bénin

Pour la République de l'Équateur


Ambassadeur Boniface Vignon


Ambassadeur Diego Ribadeneira





COMUNICADO CONJUNTO
PARA EL ESTABLECIMIENTO DE RELACIONES DIPLOMÁTICAS
ENTRE LA REPÚBLICA DEL ECUADOR Y LA REPÚBLICA DE BENÍN

El Gobierno de la República del Ecuador y el Gobierno de la República de Benín;

Deseosos de promover entendimiento mutuo y fortalecer la amistad y cooperación entre los dos países;

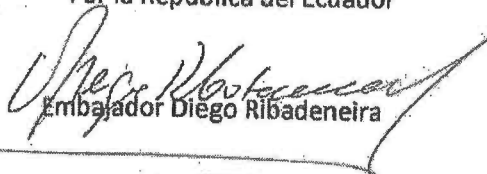
Guiados por los principios y propósitos de la Carta de las Naciones Unidas y el derecho internacional, particularmente el respeto y promoción de la paz y seguridad internacional, la igualdad entre Estados, el respeto por la soberanía nacional y la integridad territorial, la independencia y los tratados internacionales, y la no interferencia en asuntos internos de los Estados;

Han decidido establecer relaciones diplomáticas a nivel de Embajadores, a partir de la fecha de la firma de este Comunicado Conjunto bajo los términos de la Convención de Viena en Relaciones Diplomáticas de 1961; y basado en los principios consagrados en la carta de Naciones Unidas;

En fe de lo cual, los abajo firmantes adoptan este Comunicado Conjunto en dos ejemplares originales en los idiomas español y francés, siendo ambos textos igualmente auténticos.

Brasilia, 07 de Octubre de 2019

Por la República del Ecuador


Embajador Diego Ribadeneira



Por la República de Benín


Embajador Boniface Vignon

